

**گذارشگران:** الانا هوراتس سا تلن ( Alana Horowitz )  
(Satlin) ویلا فریج (Willa Frej) و مارینا فنگ (Marina Fang) .  
**منبع و تاریخ نشر:** انفارمیشن کلیرنگ هوز «6-11-2015» .  
**برگردان:** پوهندوی دوکتور سیدحسام «مل»

یک گذارش حاکی از آنست که دوکتوران بیدون مرز  
وکارمندان طبی هنگام فرار از بیمارستان درقندوز  
به ضرب گلوله ازپادراورده شده وبقتل رسیدند

Doctors Without Borders Staff Shot While Fleeing Kunduz  
Hospital ,Report Finds

دوکتوران بیدون مرز با تمام پرسونل طبی شفاخانه در قندوز هنگام  
دوش ودریافت جاهای مختلف امن درمحوطه شفاخانه زیرباران گلوله  
قرار گرفته کشته شدند .



ششم ماه نومبر سال «2015» انفارمیشن کلیرنگ هوز: دوکتوران  
بیدون مرز مربوط نهاد بین المللی بشردوستانه روز پنجشنبه به ارتباط  
حملات هوایی وتهاجم ماه اکتوبر بالای شفاخانه مربوط دوکتوران بیدون  
مرز درقندوز افغانستان این گذارش رابه نشر رسا نیده وباردوم جای هیچ شک

وتردید را با این عمل حکومت ایالات متحده امریکا در خود جا نداده با وجود اصرار حکومت ایالات متحده امریکا که آنها این عمل را قصدی نمی پندارند مدعی اند که این تهاجم توسط نیروهای هوایی ایالات متحده امریکا با درک و فهم کامل که این شفاخانه مربوط دوکتوران بیدون مرز است صورت گرفته است .

در گزارش تذکر یافته که در اثر تهاجم وحشیانه و غیر انسانی هوایی نیروهای ایالات متحده امریکا (30) نفر از منسوبین و دوکتوران این شفاخانه بقتل رسیده اند. در حمله هوایی که نه تنها مریضان داخل بستر حریق شده اند بلکه کارمندان و پرسونل طبی این شفاخانه هنگام فرار از شفاخان در این رخداد غم انگیز سر و اعضای بدن خود را نیز از دست داده و بخاک یکسان شده اند .

بگونه مثال در گزارش آمده است و آن اینکه یک مریض نشسته بداخل ویلچیر ( wheelchair ) و قتیکه میخواست لنگان لنگان خود را در محوطه شفاخانه به جای آمن برساند و خود را از این تهلکه نجات دهد در اثر اصابت مرمی از پا درمی آید و کشته میشود .



اندری کیواییلیتی از طریق دوکتوران بیدون مرز داخل کشور - تخریب و ویرانی شفاخانه مربوط دوکتوران بیدون مرز را چند روز بعد از تهاجم هوایی فوقاً به نشر سپرده است .

گذارش روشن ساخته که پرسونل و تمام کارمندان شفاخانه در هنگام فرار و گریز در محوطه شفاخانه در زیر باران گلوله کشته و بقتل رسیده اند .

« اکثریت شاهدان و کارمندان زنده مانده از حادثه غم انگیز میگویند که آنها با چشمان باز خود مشاهده نموده اند که اکثر کارکنان این شفاخانه به نسبت پرتاب و بمب گذاری توسط طیارات بم افکن ایالات متحده امریکا بخصوص وقتیکه در جستجوی دریافت جای امن در حال دوش و فرار بودند کشته شدند .»

**اگرچه بررسی رخداد غم انگیز کشته شدن دوکتوران بیدون مرز تا هنوز تمام نشده است - دوکتور جانی لیو (Joanne Liu) رییس کل نهاد بشر دوستانه ای بین المللی دوکتوران بیدون مرز در یک صحبت خبری خود تاکید ورزید که حدس و گمانها جای خود را به روشن شدن واقعی این رخداد خواهد داد .**

حمله بالای شفاخانه نظریه ادعای مسولین امریکا زمانی صورت میگیرد که آن مقامات مسول میخواستند قندوز را از تحت تصرف طالبان آزاد سازند . چونکه طالبان یک هفته قبل از هجوم هوایی نیروهای هوایی ایالات متحده امریکا قندوز را در تحت تصرف خویش در آورده بودند - البته که طالبان در اوایل و در مراحل اول حومه ها و محلات دور نزدیک ولایت قندوز را یکی پس از دیگر در تحت سلطه ای خود در آورده بوده و در کمین اشغال قندوز نشسته بودند که البته اشغال و سقوط قندوز بدست طالبان یک دستاورد بعد از پانزده سال زد و خورد بود که طالبان توانستند قندوز را تصرف نمایند .

از سوی دیگر دولت ایالات متحده امریکا به نسبت هجوم و حملات هوایی نیروهای هوایی خود در ماه گذشته از نهاد بین المللی بشر دوستانه ای دوکتوران بیدون مرز عذرخواهی نمود و مدعی شد که این تهاجم هوایی صرف یک اشتباه و سهوه محض چیزی دیگری نبود چنانچه مقامات امریکایی همین اکنون این رخداد غم انگیز را توسط یک هیئت مجرب خویش تحت بررسی و تحقیق قرار داده اند ولی بهر صورت مسولین دوکتوران بیدون مرز این عمل نیروهای هوایی ایالات متحده امریکا را یک جنایت جنگی نامیده اند و خواهان بررسی انسا ندوستانه این رخداد شده اند .

( سوالی که ذهن همگی را فرگرفته است اینست: که چرا یک شفاخانه ای مربوط دوکتورا بیدون مرض با علامت و نشان و مارک بین المللی شناخته شده



تحت هجوم طیارات جنگی ایالات متحده امریکا قرار میگیرد و خاک یکسان میشود و دوکتوران بیدون مرز با جمع از کارمندان این شفاخانه کشته میشوند جواب این پرسش را باید عاملین بمب گذاری بدهند که چرا با این عمل غیر انسانی و غیر بشر دوستانه پرداختند. (و جای تعجب در اینجا است که چرا یک دوکتور بیدون مرز که بخاطر وظیفه ای مقدس و بشر خواهانه اش در هنگام اجرای وظیفه بقتل میرسد آیا این عمل زشت را عاملین این رخداد برخ خود نمیکشند و از خود نمیپرسند که چرا باید به همچو یک عمل غیر انسانی دست زد. این مطلب را جنرال دایرکتر دوکتوران بیدون مرز داکتر کرسٹوفر (Dr. Christopher) اظهار نمود. و چنین اضافه ساخت:



**مخروبه شفاخانه دوکتورا بیدون مرز ناشی از تهاجم هوایی نیروهای هوایی ایالات متحده امریکا**

این مقام مسول نهاد بین المللی سازمان دوکتوران بیدون مرز گفت: که این شفاخانه با وسایل و تجهیزات مدرن در دست داشته ای خود حتی در شبی که فردای آن بالای شفاخانه تهاجم صورت گرفت موظفین با دلگرمی و احساس وظیفه مصروف کار و فعالیت خویش بودند و در حدود بیشتر از (100) مریض داخل بستروارسی و مراقبت مینمودند - شفاخانه ای که از روز و تاریخ ایجاد

خود در سال (2011) تا همین اکنون بیشتر از (15000) عملیات را بسر رسانده و یکی از مجهزترین شفاخانه ها در منطقه شمرده میشد تعمیر این شفا خانه توسط یک جنراتور در طول شب و روز تنویر و تمام ماشین الات آن توسط همین جنراتور بکار انداخته شده بود که کار روزمره موظفین این شفا خانه را سهل و آسان ساخته بود.

شفاخانه در تحت حمایه ای تمام قوانین و میثاق های پذیرفته شده ای بین المللی نگهداری میشد یعنی این شفاخانه دوکتوران بیدون مرز جواز امنیت بین المللی را داشتند و هویت آنها کاملاً تثبت شده بود و در عین زمان اداره و مسول این شفا خانه از حضور و فعالیت شان نظاً میان و سربازان نیروهای بیرونی را نیز آگاهی داده بودند و از همه مهمتر اینکه دوروز قبل از تهاجم بالای این شفاخانه موظفین این نهاد دوبیرق مربوط به شناخت و مارک دوکتوران بیدون مرز را بالای بام این شفا خانه نصب و به اهتزاز در آورده بودند که مورد توجه نیروهای نظامی قرار گیرد و از هر نوع تهاجم و یورش بالای شفاخانه ای مذکور خودداری نمایند.

باید اذعان نمود که اداره نهاد دوکتوران بیدون مرز در قندوز چند روز قبل از تهاجم بالای شفا خانه مربوطه نیروهای نظامی افغانستان و ایالات متحده امریکا را از حضور و فعالیت شان در شفاخانه رسماً اطلاع داده بودند تا شفا خانه و پرسونل را تحت حمایت خود داشته باشند و از هر نوع تهاجم و یورش بالای شفاخانه خودداری صورت گیرد.

از رخدادها و حقایق در داخل بیمارستان چنین بر ملا شده است و آن اینکه استوک (Stock) طی صحبتی چنین روشنی می اندازد: به نظر ما واقیعت ها از ما مطالبه مینماید که باید بروی قوانین و پرنسیپ های جنگ تا بید مجدداً صورت گیرد.

از نمیه شب سوم اکتوبر انفجار راکت و هجوم بالای ساحه شمال شرق قندوز در مدت پنج روز که دوازدهمین حمله هوایی نیروهای هوایی ایالات متحده امریکا بود این خود چه مفهومی را در ذهن تداعی میکند؟

باید گفت که موظفین شفاخانه در طول یکساعت حمله هوایی بالای شفاخانه (18) مراتب تیلفون هایی عاجل به اداره نیروهای نظامی ایالات متحده امریکا مقیم در افغانستان صورت گرفته است. گزارشگران این راپور جدول زمانی

این مکالمات تیلیفونی را نیز ضبط و ثبت نموده اند که از اینقرار است : ساعت ( 2.19 am ) و آن یدین مفهوم که موظفین شفاخان در این زمان ذکر شده برای اولین بار با مسولین هوایی ایالات متحده تماس صورت گرفته و به آنها توسط تیلیفون تفهیم شده که شفاخان تحت بمبارد هوایی قرار دارد و اما مسولین هوایی ایالات متحده امریکا تا ساعت ( 2,52 ) در جواب مکالمه تیلیفونی از خود هیچ واکنشی نشان ندادند .

« بعد از سپری شدن زمان زیادیک مسول نیروهای نظامی و هوایی ایالات متحده امریکابه موظفین شفاخانه در قندوز اینچنین پاسخ میدهد « من متاسفم که همچو یک اطلاعیه رامیشنوم ولی من تا هنوز نفهمیده ام که چه واقع شده است ؟ » .

در حوالی ساعت ( 2.59 ) بعد از آنکه اداره نهاد دوکتوران بیدون مرز به مسولین هوایی ایالات متحده امریکا بشکل رسمی از تلفات و ضایعات ناشی از هجوم هوایی آنها اطلاع میدهد - فرمانده هوایی نیروهای هوایی ایالات متحده امریکا طی یک تیلیکس به اداره دوکتوران بیدون مرز اطلاع میدهد که من آنچه در توان دارم آنرا برای شما بخرچ میدهم .



نجیم رحیم/اسوشیتد پرس ماه اکتوبر تصویر 16 از بقایای سوخته شده شفا خانه بیدون مرز دوکتوران در قندوز افغانستان

درواکنش به گذارش روز پنجشنبه وزارت دفاع ایالات متحده امریکا مجدداً از رخداد این واقعه المناک پوزش و معذرت خواسته و به بازماندگان وفامیلهای

که عزیزان شان را ناشی از هجوم هوایی نیروهای هوایی امریکا از دست داده بودند اظهار تسلیت نموده به همه فامیل های شهدا متعهد به پرداخت پول خونبها گردید و به نهاد دوکتوران بیدون مرض وعده سپرد که شفاخانه را مجدداً ترمیم و یا اعمار مینماید .

« ما از هنگام وقوع این رخداد تراژیک و غم انگیز برای حقیقت یابی از نزدیک با هم یکجا کار میکنیم فقط دیروز جنرال جان کمپبیل (Gen John Campbell) شخصاً با مسولین سازمان بین المللی دوکتورا بیدون مرز مستقیماً تماس گرفت این مطلب را سخنگوی وزارت دفاع ایالات متحده امریکا طی صحبتی اظهار داشت و افزود «ما با اداره دوکتورا بیدون مرض یکجا کار مینمایم و در صد د شناخت قربانیان میباشیم یعنی در صد د شناخت آنها یکه جان خود را از دست داده اند و آنها یکه ناشی از تهاجم هوایی زخم برداشته اند هستیم تا بعد از بررسی برای فامیل های شان مبلغ قابل ملاحظه ای را بشکل پول تسلیت بپردازیم و از جانبی همچنان مصروف آن هستیم تا عمق وسعت خرابی و تخریب شفاخانه را تعیین نموده و برویت آن به ترمیم و اعمار مجدد شفاخانه برنامه ای مشخص را روی دست گیریم .

----- **با تقدیم سلام ها**